

REMS Sinus



| | | |
|-----|-----------------------------------|----|
| deu | Betriebsanleitung | 4 |
| eng | Instruction Manual | 5 |
| fra | Notice d'utilisation | 6 |
| ita | Istruzioni d'uso | 7 |
| spa | Instrucciones de servicio | 8 |
| nld | Handleiding | 9 |
| swe | Bruksanvisning | 10 |
| nno | Bruksanvisning | 11 |
| dan | Brugsanvisning | 12 |
| fin | Käyttöohje | 13 |
| por | Manual de instruções | 14 |
| pol | Instrukcja obsługi | 15 |
| ces | Návod k použití | 16 |
| slk | Návod na obsluhu | 17 |
| hun | Kezelési utasítás | 18 |
| hrv | Upute za rad | 19 |
| srp | Uputstvo za rad | 20 |
| slv | Navodilo za uporabo | 21 |
| ron | Manual de utilizare | 22 |
| rus | Руководство по эксплуатации | 23 |
| ell | Οδηγίες χρήσης | 24 |
| tur | Kullanım kılavuzu | 25 |
| bul | Ръководство за експлоатация | 26 |
| lit | Naudojimo instrukcija | 27 |
| lav | Lietošanas instrukcija | 28 |
| est | Kasutusjuhend | 29 |

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1

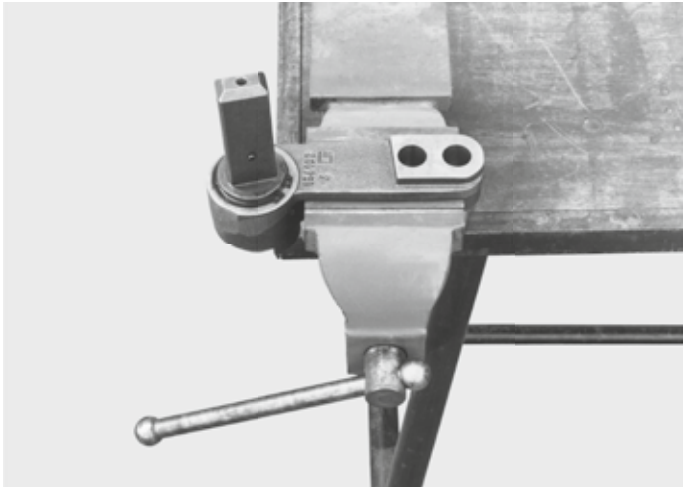


Fig. 2

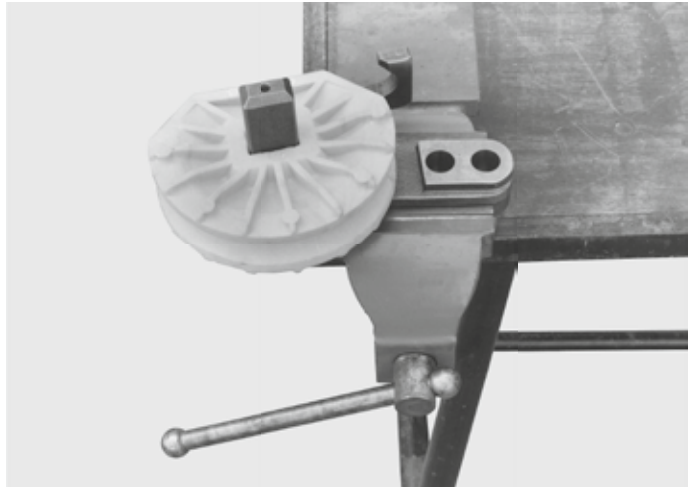


Fig. 3

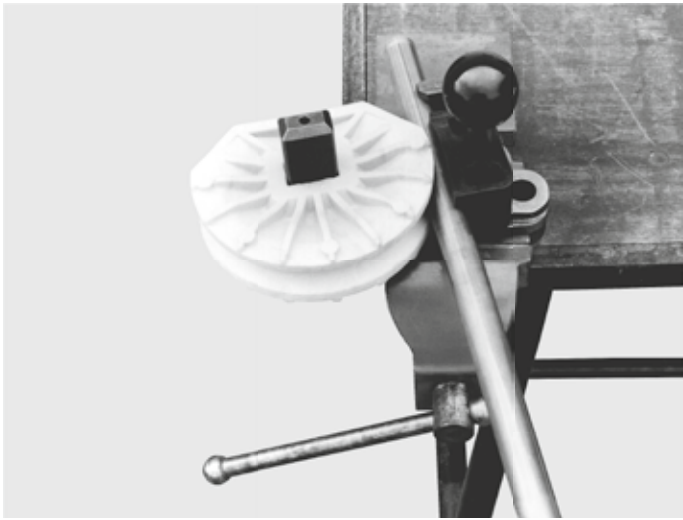


Fig. 4

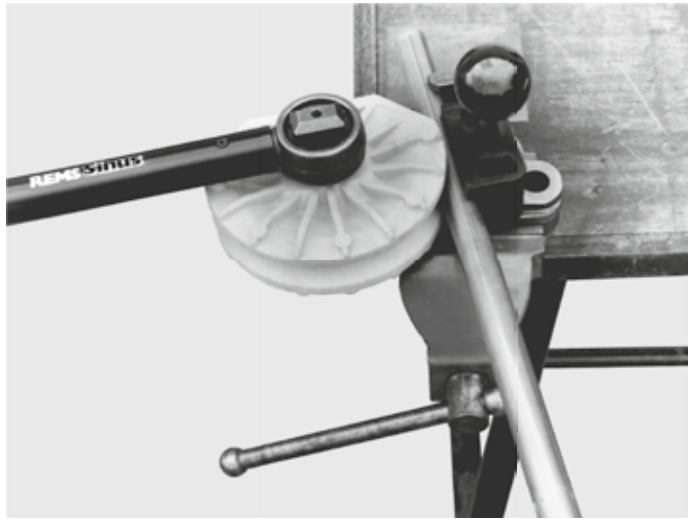


Fig. 5



Fig. 6



Prevod originalnega navodila za uporabo

Splošna varnostna navodila

⚠ POZOR

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to orodje. Napake pri upoštevanju varnostnih navodil in napotkov lahko povzročijo težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Orodje uporabljajte v skladu z namembnostjo in z upoštevanjem splošnih varnostnih navodil in navodil za preprečitev nesreč.

- Poskrbite za to, da bo na vašem delovnem mestu vladal red.** Nered na delovnem območju lahko vodi do nesreč.
- Uporabite pravilno orodje.** Ne uporabljajte nizko zmogljivih orodij za težka opravila. Orodja ne smete uporabljati v takšne namene, za katera niso predvidena.
- Preverite orodje glede na morebitne poškodbe.** Pred uporabo orodja morate rahlo poškodovane dele skrbno preveriti glede na neoporečno in namensko delovanje. Preverite pravilno delovanje gibljivih delov in da se deli niso zataknili ali poškodovali. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjevati vse pogoje, ki zagotavljajo pravilno delovanje orodja. V kolikor ni drugače navedeno v navodilu za uporabo, se morajo poškodovani deli strokovno popraviti ali zamenjati s strani priznanega strokovnjaka.
- Bodite previdni.** Pazite na to, kaj delate. Bodite razumni pri delu.
- Ne preobremenjujte svojega orodja.** Bolje in varneje boste delali v navedenem delovnem območju. Pravočasno obnovite obrabljeno orodje.
- Nosite primerno delovno oblačilo.** Ne nosite širokih oblačil ali nakita, lahko bi se zagrabili med gibljive dele. Pri delu na prostem priporočamo gumijaste rokavice in nezdrsljivo obutev. Pri dolgih laseh nosite mrežico za lase.
- Uporabljajte zaščitno opremo.** Nosite zaščitna očala. Nosite zaščitne rokavice.
- Preprečite nenormalno držo telesa.** Poskrbite za varno stoji in vselej držite ravnotežje.
- Skrbno negujte svoje orodje.** Poskrbite za to, da bodo orodja čista, da boste lahko bolje in varneje delali. Upošteвайте pravila za vzdrževanje in navodila. Ročaji morajo biti suhi ter brez masti in olja.
- Upošteвайте okoljske pogoje.** Orodja ne smejo biti izpostavljena dežju. Poskrbite za dobro osvetlitev.
- Poskrbite za to, da bodo druge osebe oddaljene od vas.** Poskrbite za to, da se druge osebe ne bodo dotaknile vašega orodja. Poskrbite za to, da se druge osebe in še posebej otroci ne bodo nahajali znotraj vašega delovnega območja.
- Za zagotovitev vaše osebne varnosti in namenskega delovanja orodja uporabljajte izključno originalni pribor in originalne rezervne dele.** Uporaba drugih vstavnih orodij in drugega pribora lahko za vas pomeni nevarnost poškodb.
- Orodje naj popravi kvalificiran strokovnjak.** To orodje ustreza zadevnim varnostnim predpisom. Popravila sme izvajati samo priznan strokovnjak ali podučeno osebo tako, da uporabljajo originalne nadomestne dele, v nasprotnem primeru lahko pride do nesreč uporabnika. Vsaka samovoljna sprememba orodja iz varnostnih razlogov ni dovoljena.

Varnostna navodila za ročne upogibalce cevi

⚠ POZOR

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to orodje. Napake pri neupoštevanju varnostnih navodil in napotkov lahko povzročijo težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Orodja ne smete uporabljati, če je poškodovano. Obstaja nevarnost nesreče.
- Zavarujte osebe, ki so prisotne pri delu med upogibanjem pred premikajočo se cevjo. Obstaja nevarnost poškodbe.
- Pri upogibanju večjih cevi z REMS Sinus pazite na varen položaj. V primeru zloma se nasprotna sila nenadoma zmanjša. Obstaja nevarnost nesreče.
- Pri sestavljanju ročnega upogibalca cevi pazite, da ročico trdno privijete. Trdno montirana ročica zmanjša tveganje materialne škode in poškodb.
- Uporabljajte izključno dobavljene ročice in ročic REMS Sinus nikoli ne podaljšujte. Upoštevanje varnostnih navodil zmanjša tveganje materialne škode in poškodb.
- Bodite previdni pri upogibanju z REMS Sinus. Razvije veliko upogibalno silo. Pri nenamenski uporabi naprave obstaja nevarnost poškodb.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati orodja, tega orodja ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Orodje prepustite izključno izšolanemu osebju. Mladostniki smejo orodje uporabljati samo, če so stari nad 16 let in je to potrebno za dosego njihovega izobraževalnega cilja ter so pod nadzorstvom strokovnjaka.

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

REMS Sinus je namenjen za hladno vlečno upogibanje cevi do 180°. Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

Obseg dobave

Ročni upogibalec cevi, vtični sornik, upogibalni segmenti in drsni kosi v skladu z naročenim kompletom, REMS sprej za upogibanje, navodilo za obratovanje, zaboj iz jeklene pločevine.

Številke izdelkov

| | |
|---|--|
| REMS Sinus | 154000 |
| REMS sprej za upogibanje, 400 ml | 140120 |
| Vtični sornik | 582036 |
| Zaboj iz jeklene pločevine (REMS Sinus) | 154160 |
| REMS CleanM, Čistilo za stroj | 140119 |
| Upogibalni segmenti in drsni kosi | glejte sl. 3 |
| Dimenzije D × Š × V | 735 × 155 × 140 mm (28,9" × 6,1" × 5,5") |
| Teža | 4,9 kg (10,8 lb) |

Delovno območje

Pri pravilnem hladnem upogibanju cevi ne bi smelo prihajati do pokanja ali gubanja cevi. Kvalitete in dimenzije cevi, ki tega ne zagotavljajo, niso primerne za upogibanje s strojem REMS Sinus:

- Trde, poltrde, mehke bakrene cevi, vklj. tankostenske, Ø 10–22 mm, Ø ¾–7/8".
- Mehke oplasčene bakrene cevi, vklj. tankostenske, Ø 10–18 mm.
- nerjavne jeklene cevi, oplasčene C-jeleone cevi sistemov stiskalnih fittingov Ø 12–18 mm.
- C-jeleone cevi sistemov stiskalnih fittingov Ø 12–22 mm.
- Mehke cevi iz precizijskega jekla Ø 10–20 mm.
- Elektroinstalacijske cevi DIN EN 50086 Ø 16–20 mm.
- Sestavljene cevi Ø 14–32 mm.

Največji kot upogibanja

180°

Zagon / obratovanje

Uporaba v primežu

Aparat dobro vpnite in postavite vreteno v izhodišni položaj (sl. 1). Na vreteno nataknete izbrani upogibalni segment (sl. 2). Vstavite cev v segment in ga lahko pritisnete v žleb Na cev nastavite izbrani drsnik s pomočjo vtičnega sornika (sl. 3). Na vreteno nataknete ročico z 4-kotnim nastavkom (sl. 4). Ročico vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne dosežete zelenega loka. Ročico vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne dosežete zelenega loka (sl. 5).

Uporaba kot dvoročni upogibalec

Pri upogibalnem obratovanju privijete dodatni ročaj, nato nadaljujete, kot je opisano na slikah 2–5.

Garancijske pogoje najdete v navodilih za uporabo REMS Curvo.